

# بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی

سال نهم ■ شماره ۲۵ (شماره پیاپی ۳۹۶) ■ ۶ آبان ماه ۱۳۹۴

## Weekly Bulletin

Vol. 9 ■ No. 25 (Ser.No.396) ■ October 28, 2015

### خبر کمیسیون‌های کمیته ایرانی ICC

#### کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری

##### تشکیل جلسه می‌دهد

کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری (حمل و نقل) کمیته ایرانی ICC در روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۴/۰۸/۱۱، ساعت ۱۴:۳۰، در طبقه دوم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران به ریاست «محمود رستم افشار»، مدیر کمیسیون مربوطه تشکیل جلسه می‌دهد.

موارد مطرح در این نشست از قرار زیر است:

- بررسی اخبار و گزارش‌های روز گمرکی و حمل و نقل
- گزارش کمیته اجرایی همایش‌ها

#### نشست کمیسیون بانکداری برگزار

##### می‌شود

جلسه کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بینالمللی، به ریاست «فریده تذهیبی»، مدیر کمیسیون مذکور، ساعت ۸:۳۰ روز شنبه ۱۳۹۴/۰۸/۰۹ در سالن طبقه هشتم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار می‌گردد.

اهم موارد مطرح در این نشست عبارتند از:

- نحوه و میزان همکاری صندوق ضمانت صادرات ایران با سیستم بانکی با هدف توسعه صادرات
- اعلام دفتر تعیین ارزش گمرک درباره بیش‌بود یا کسری کالا پس از رفع تعهد ارزی توسط بانک
- نظرات همکاران درباره آرای پیشنهادی کمیسیون بانکی
- بخشنامه و اخبار بانک مرکزی

در این شماره می‌خوانید:

- دیدار نمایندگان ICC اوکراین با دبیرکل کمیته ایرانی ICC
- «کمیته چهارجانبه گفت و گوهای ملی تونس» برنده جایزه صلح نوبل ۲۰۱۵ شد
- جایزه عکاسی ICC در سال ۲۰۱۵
- «ژوهانسپورگ»، میزبان اجلاس سال ۲۰۱۶ کمیسیون بانکی ICC
- مشارکت کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC در رویداد B20 ترکیه
- برگزاری اجلاس آتی کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری ICC در پاریس
- سمینار «آموزش پیشرفته اینکوتزم ۲۰۱۰» برپا شد
- اخبار کمیسیون‌های کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: «رویه‌های بینالمللی عملیات بانکی (ISBP)»

منتظر دریافت نظرات شما در مورد بولتن هفتگی کمیته ایرانی ICC در وبسایت کمیته ایرانی ICC ([WWW.ICC-IRAN.ORG](http://WWW.ICC-IRAN.ORG)) هستیم.

دسترسی به مقالات و مصاحبه‌های ۱۰ سال اخیر «محمد مهدی بهکیش»، دبیرکل کمیته ایرانی ICC، از طریق صفحه مقالات در وبسایت کمیته ایرانی ICC میسر است.

#### دبیرکل کمیته ایرانی ICC اوکراین با دبیرکل کمیته ایرانی

دبیرکل کمیته ایرانی ICC، «محمد مهدی بهکیش» در روز چهارم آبان ماه، میزبان «ماکاگانچوک یوری آنتونوویچ (Makaganchuk Yurii)»، «بوراواچنکو الکساندر ولادیمیروویچ (Buravchenkov Oleksandr)» به ترتیب رئیس و کارشناس ارشد کمیسیون ICC اوکراین و هیئت همراه، بود.

هیئت اوکراینی در دبیرخانه کمیته ایرانی ICC حضور یافته و پیرامون فعالیت‌های ICC اوکراین و کسب و کار در اوکراین با دبیرکل کمیته ایرانی به بحث و گفت و گو پرداختند.

از آنجایی که هیئت اوکراینی در پی تبادل اطلاعات درباره فعالیت تجاری نیز بوده و اینگونه فعالیت‌ها در قالب ICC متداول نیست، به آنها توصیه گردید که با معاون بینالملل اتاق ایران ملاقات نمایند.

هیئت مذکور با اشاره به نوپا بودن ICC اکراین و عمر ۱۸ ساله آن از یک سو و قدمت و سابقه طولانی کمیته ایرانی ICC از سوی دیگر، برگزاری سمینارهای مشترک و حضور دبیران کمیسیون‌های کمیته ایرانی در اوکراین را جهت توسعه آموزش مقررات ICC خواستار شد.

## «کمیته چهارجانبه گفت و گوهای ملی تونس» برنده جایزه صلح نوبل ۲۰۱۵ شد

اتفاق بازرگانی بین المللی با افتخار خبر دریافت جایزه صلح نوبل در سال ۲۰۱۵ توسط ویدید بوچاماو (Wided Bouchamaoui)، رئیس افتخاری ICC تونس و رئیس کنفرادسیون صنعت، بازرگانی و صنایع دستی تونس (UTICA) را اعلام نمود.



این جایزه توسط کمیته انتخاب جایزه نوبل ۲۰۱۵ به کنفرادسیون صنعت، بازرگانی و صنایع دستی تونس به نمایندگی از چهار سازمان تعلق گرفت. کمیته چهارجانبه گفت و گوهای ملی تونس مشکل از اتحادیه سراسری کار تونس، کنفرادسیون صنعت، بازرگانی و صنایع دستی تونس، انجمن دفاع از حقوق بشر تونس و کانون ملی وکلای تونس است.

این همکاری چهارجانبه سهم عظیمی در ایجاد دموکراسی چند جانبه در پی انقلاب یاس تونس در سال ۲۰۱۱ به عنوان یک میانجی و نیروی محركه برای پیشبرد توسعه صلح‌آمیز دموکراتیک در تونس دارد.

کمیته جایزه نوبل در بیانه رسمی گفت: «این همکاری چهار جانبه راه را جهت مذاکرات صلح‌آمیز بین شهروندان، احزاب سیاسی و مقامات کشوری هموار می‌سازد و به یافتن راه حل‌های مبتنی بر توافق عام برای طیف گسترده‌ای از چالش‌ها در بخش‌های سیاسی و مذهبی کمک می‌نماید».

ویدید بوچاماو همچنین از برندهای جایزه کسب و کار صلح در سال ۲۰۱۵ است. جایزه مذکور یک جایزه سالانه برای اجرای شایسته کسب و کار است که به رهبران کسب و کارهای موفق در جهت اشاعه شیوه‌های اخلاقی کسب و کار تعلق می‌گیرد.

درباره جایزه صلح نوبل:

جایزه صلح نوبل یکی از پنج جایزه نوبل است که توسط «آلفرد نوبل» صنعت‌گر و مخترع سوئدی وقف شده و این جایزه برای اولین بار در سال ۱۹۰۱ اعطای شد. جایزه صلح نوبل، تنها جایزه نوبل است که در استکهلم پایتخت سوئد اعطای نشده، بلکه هر سال در «اسلوا» پایتخت کشور نروژ به یک نفر که از سوی کمیته نویزی نوبل انتخاب شده، اهدا می‌شود.

## جایزه عکاسی ICC در سال ۲۰۱۵

جایزه ۲۰۱۵ عکاسی اتفاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، برای تجلیل از مهارت‌های هنری و عکس‌های برگزیده و با



هدف جلب توجه و ترغیب گفت و گو پیرامون چالش جهانی تغییرات اقلیمی، برگزار می‌شود. این رویداد، از عکاسان حرفه‌ای و آماتور دعوت می‌کند تا از سراسر نقاط جهان، آثار خود را با موضوع «اقلیم ما»، از علل و اثرات تغییرات اقلیمی گرفته تا واکنش ما (گذشته، حال یا آینده) به تغییرات اقلیمی به عنوان یکی از

## بزرگ‌ترین چالش‌های فراروی بشریت، به دبیرخانه ICC ارسال نمایند.

جان دنیلوویچ (John Danilovich)، مدیرکل ICC، سال ۲۰۱۵ را به مناسبت راهاندازی جایزه عکاسی «هیجان‌انگیز» خواند و گفت: «تاکنون، بیش از ۱۰۰ نفر عکاس، آثار خود را به این رقابت «واقع‌جهانی» ارسال کرده‌اند.» او خاطرنشان کرد که نمایشگاهی از این آثار، در جریان اجلاس کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (COP 21)، در مقر جهانی ICC در پاریس، برپا می‌شود.

هیئت داوران بین‌المللی جایزه ۲۰۱۵ عکاسی ICC، به ریاست جان دنیلوویچ (John Danilovich)، مدیرکل ICC و مشتمل از تری مک گرو (Terry McGraw)، رئیس ICC، کریستیانا فیگرس (Christiana Figueres)، مدیر اجرایی کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (UNFCCC)، دیوید دو روتشیلد (David de Rothschild) طرفدار انگلیسی حفظ محیط زیست، نازیها مستوی (Nazihah Mestaoui)، هنرمند پیشرو، امی ویتال (Ami Vitale)، عکاس خبری و آرانچا گونزالس (Arancha Gonzalez) مدیر اجرایی ITC، خواهد بود.

جان دنیلوویچ (John Danilovich)، مدیرکل ICC، سال ۲۰۱۵ را به مناسبت راهاندازی جایزه عکاسی ICC، «هیجان‌انگیز» خواند و گفت: «تاکنون، بیش از ۱۰۰ نفر عکاس، آثار خود را به این رقابت «واقع‌جهانی» ارسال کرده‌اند.» او خاطرنشان کرد که نمایشگاهی از این آثار، در جریان اجلاس کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (COP 21)، در مقر جهانی ICC در پاریس، برپا می‌شود.

از سوی هیئت داوران، ۳ جایزه به عکس‌های برگزیده، اعطا می‌شود. این جوایز، عبارتند از:

- جایزه اول: مبلغ ۲۰۰۰ یورو
- جایزه دوم: مبلغ ۱۰۰۰ یورو
- جایزه عکاس جوان ICC (۲۶ سال سن و پایین‌تر): ۱۰۰۰ یورو

ICC، نمایشگاهی از آثار برنده‌گان و تصاویر منتخب را که به بهترین شکل، نمایانگر موضوع «اقلیم ما» هستند، برپا خواهد کرد. این نمایشگاه، در ماه دسامبر ۲۰۱۵، در جریان کنفرانس کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل موسوم به کنفرانس اقلیم پاریس (COP 21)، در مرکز جهانی ICC، برگزار می‌شود. اسامی برنده‌گان، روز هشتم دسامبر ۲۰۱۵ (۱۷ آذرماه ۱۳۹۴)، در حاشیه این کنفرانس، اعلام خواهد شد.

مهلت ارائه آثار، ۱۳ نوامبر ۲۰۱۵ (۲۲ آبان ماه ۱۳۹۴) است. برای شرکت در این مسابقه به صفحه جایزه ۲۰۱۵ عکس ICC مراجعه نمایید:

<http://www.iccwbo.org/photoaward/>

## «ژوهانسبورگ»، میزبان اجلاس سال ۲۰۱۶ کمیسیون بانکی

اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC، برای اولین بار در ژوهانسبورگ، آفریقای جنوبی - روزهای ۴ تا ۷ آوریل ۲۰۱۶ تا ۱۸ فروردین‌ماه (۱۳۹۵) - برگزار می‌شود. ثبت‌نام از متقاضیان شرکت در این اجلاس، از هم‌اکنون، آغاز شده است. کارشناسان و چهره‌های برجسته صنعت تامین مالی، گردهم می‌آیند تا درباره روندها، موانع و چشم‌اندازهای تامین مالی تجاری، بحث و گفت‌وگو کنند.

رویداد مهم کمیسیون بانکی ICC، که به میزبانی «بانک استاندارد»<sup>۱</sup> در «مرکز همایش‌های سنتون»<sup>۲</sup> شهر ژوهانسبورگ، برگزار می‌شود، فرصت‌های ایجاد شبکه بینظیری را فراهم می‌کند که پذیرای بیش از چهارصد نفر از کارشناسان تجاری، متخصصین بانکی، رهبران کسب و کار، حقوقدانان و مقامات دولتی از ۶۵ کشور جهان، خواهد بود.



این رویداد، با موضوع «تجارت و زنجیره تامین مالی: توانمندسازی مسیرهای جدید تجاری در آفریقا و از طریق آن»، مباحثت کلیدی و مهمی را ارائه می‌کند و جمعی از سخنرانان- از جمله دبیرکل ICC، جان دنیلوویچ (John Danilovich)- طی یک سلسله جلسه‌های عمومی آموزنده و تعاملی، نشستهای تخصصی و همچنین میزگردۀای بحث و گفت‌وگو، به بررسی چالش‌های جهانی و روندهای تامین مالی، می‌پردازند.

کارگروه‌ها و گروه‌های کاری کمیسیون بانکی ICC نیز گردهم می‌آیند تا درباره موضوعات فنی مربوط به ضمانتنامه‌های بانکی (Supply Chain) (Bank Guarantees)، ریسک جرائم مالی (Financial Crime risk)، زنجیره تامین مالی (Factorizing)، عاملیت بازرگانی (Forfaiting)، خرید دین (Factoring)، مسائل حقوقی و مقررات، بحث و گفت‌وگو کنند. به طور خاص، اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC در ژوهانسبورگ، به بررسی و کشف اهمیت جریان‌های تجارت جهانی و منطقه‌ای آفریقا، با ارائه جزئیات بعضی از جذابترین بازارهای این منطقه، می‌پردازد.

اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC، فرصت ما برای گردهم آوردن متفکرین و چهره‌های برجسته این صنعت است تا درباره چشم‌انداز رایج تامین مالی تجارتی، بحث و گفت‌وگو کنند و شاید حتی اثرگذار باشند.

دنیل اشمند (Daniel Schmand)، رئیس کمیسیون بانکی ICC، گفت: «برای نخستین بار، اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC در آفریقا - بازار کلیدی مورد علاقه برای جامعه کسب و کار جهانی - برگزار خواهد شد.» او افزود: «با وجود ثروت منابع طبیعی آفریقا و نفوذ رئوپلیتیکی مهم و فزاینده، بسیاری از فرصت‌های موجود، عمدتاً به دلیل فقدان دانش درباره این منطقه و نحوه اداره چالش‌ها، دست‌نخورده باقی می‌مانند. شناسایی و درک چشم‌انداز وسیع و متنوع این منطقه، برای جهانی شدن کسب و کار، ضروری است و تمرکز اصلی این اجلاس سالانه، خواهد بود.»

یک ویژگی مهم اجلاس سال ۲۰۱۶، تشکیل «مجموع مشاوره سیاست و خط‌مشی»<sup>۳</sup> است. در این مجمع، رهبران کلیدی صنعت و مدیران ارشد سازمان‌های بین‌المللی، برای گفت‌وگوی پیشرفته درباره موانع تامین مالی تجارتی و اقداماتی که باید برای حمایت از رشد کسب و کارهای کوچک و متوسط (SMEs) انجام شود، گردهم می‌آیند.

دنیلوویچ گفت: «اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC، فرصت ما برای گردهم آوردن متفکرین و چهره‌های برجسته این صنعت است تا درباره چشم‌انداز رایج تامین مالی تجارتی، بحث و گفت‌وگو کنند و شاید حتی اثرگذار باشند.» وی افزود: «در مورد اهمیت تجارت جهانی، هیچ تردیدی وجود ندارد و اگر موردی هست که بتوانیم برای تسهیل تجارت موفق و تامین مالی تجارتی انجام دهیم - حتی از طریق ترغیب به گفت‌وگو پیرامون موضوعات مهم فراروی این صنعت - موظف به آن هستیم و به انجام چنین کاری، افتخار می‌کنیم.»

برای کسب اطلاعات بیشتر به لینک زیر مراجعه نمایید:

<https://fr.amiando.com/JOBUR-ICCBCCAM.html?page=1269051>

<sup>۱</sup> Standard Bank

<sup>۲</sup> Sandton Convention Centre

<sup>۳</sup> Policy Consultation Forum

## مشارکت کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC در رویداد B20 ترکیه

مجمع اقتصاد دیجیتالی کسب و کار ۲۰ (B20)، فعالان مهم کسب و کار، جوامع دولتی و روشنفکران را گردهم آورد تا در تهیه نسخه نهایی مقاله «خطمسی کسب و کار ۲۰ (B20) در اقتصاد دیجیتالی» مشارکت کنند. طی این رویداد، مسئولان کمیسیون اقتصاد دیجیتالی و نمایندگان دبیرخانه ICC، با طرح نمونه‌ای از «اقتصاد داده‌ها (Data Economy)» دستورالعملی را به دولت‌ها ارائه کردند که دگرگونی دیجیتالی را به نفع اقتصاد جهانی و جامعه دانشمحور (Knowledge Society)، هدایت می‌کند.



در افتتاحیه این اجلاس، رفعت حصارچیکلی اوغلو (Rifat Hisarciklioglu)، در خصوص نقش فزاینده و اهمیت اقتصاد دیجیتالی، سخن گفت و خواستار ایجاد کارگروه جی ۲۰ (G20) برای کمک به فعالیت موثر دولتها در واکنش به گسترش سریع اینترنت و فناوری‌های دیجیتال، شد. او ضمن تاکید بر نقش مهم همه ذینفعان در راهبری اینترنت، اظهار داشت که ساختار باز اینترنت، موجب تداوم نوآوری بیشتر، توسعه و تسهیل کارآفرینی، می‌شود. او خاطرنشان کرد که وضع قوانین و مقررات در حوزه اینترنت، نباید عملکرد آن را محدود سازند، بلکه می‌باشد با حفظ ماهیت باز و فراگیر آن، ساده، انعطاف‌پذیر و در توسعه تکنولوژیکی و هماهنگ، به راحتی از سوی دولتهای عضو، قابل پذیرش، باشند.

پیام سخنان حصارچیکلی اوغلو، در پانل‌های مختلف این کنفرانس، توسط اعضای هیئت کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC متشکل از جوزف الهدف (Josef Alhadeff)، رئیس کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC، اریک لوئب (Eric H. Loeb)، از رؤسای کارگروه مخابرات و اینترنت ICC و الیزابت توماس-رینولد (Elizabeth Thomas-Raynaud)، مجری ارشد سیاست‌های کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC و مدیر پروژه ICC BASIS، موردن تاکید قرار گرفت.

نمایندگان ICC، طی سخنان خود، با بیان نقش دولتها در دگرگونی دیجیتالی و مسائل در حال ظهور در اقتصاد داده‌ها، دیدگاه‌های جهانی کسب و کار را عنوان کردند و به شکل‌گیری توصیه‌های کسب و کار ۲۰ (B20) برای ارائه به رهبران جهانی گروه ۲۰ (G20) در اجلاس آتی ماه نوامبر، کمک کردند.

ما می‌باشد نقش و ماهیت مقررات را درک کنیم. مقررات باید مبتنی بر اصول و جهت‌گیری بازار و مرتبط با چالش‌های حریم خصوصی و امنیت، باشند.

فن‌آوری‌های دیجیتال، با تسریع بهره‌وری، نوآوری و رشد، رقابت‌پذیری را افزایش می‌دهند. شرکت‌کنندگان در این مجمع، از دولتها درخواست کردند تا با شناخت این فرصت، فناوری‌های دیجیتال را بپذیرند و محیط مساعدی را برای مشارکت کسب و کار در توسعه و رشد، که فناوری‌های اطلاعات و ارتباطات آن را تقویت می‌کنند، ایجاد کنند. نتیجه توصیه‌های شرکت‌کنندگان این اجلاس، در «مقاله خطمسی اقتصاد دیجیتالی B20»، که در این مجمع تهیه شد، آمده است.

جلسه کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC نیز روزهای هفتم و هشتم اکتبر ۲۰۱۵ (۱۶ و ۱۵ مهرماه ۱۳۹۴)، در استانبول برگزار شد و کارشناسانی از اروپا، کانادا، ایالات متحده، عربستان سعودی، ترکیه و ایران گردهم آمدند تا درباره تحولات اخیر موثر بر تجارت و حفاظت اطلاعات، بحث و گفت‌وگو کنند. پیمان مشارکت ترانس-پاسیفیک (TPP) و مقررات آتی دیوان دادگستری اتحادیه اروپا (EU)، عدم قطعیت در حیطه فعالیت شرکت‌های جهانی مربوط به تعهدات حفاظت داده در فرآیند

انتقال بین ایالات متحده و اتحادیه اروپا و برنامه ریزی برای پیگیری بیشتر این مسئله، فعالیت کمیسیون درباره جریان‌های بین‌مرزی داده، نوسازی تنظیمی (Regulatory Modernization) و اینترنت، موضوعات مربوط به راهبری اینترنت از جمله مجمع آتی راهبری اینترنت (Internet Governance Forum) و اجلاس جهانی سران جامعه اطلاعاتی (WSIS) سازمان ملل متحد، رئوس برخی از مباحث مطرح در این جلسه بودند.

## برگزاری اجلاس آتی کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری ICC در پاریس

اجلاس آتی کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری ICC، در تاریخ ۹-۱۰ نوامبر ۲۰۱۵ برابر با هجدهم و نوزدهم آبان ماه در مرکز مشاوره ICC در پاریس برگزار می‌شود.

لازم به ذکر است که طرح پیشنهادی قرارداد الگوی حمل بین‌المللی کالا (ICC Model Contract of Carriage of Goods by Sea) ارائه شده توسط کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC به عنوان یکی از رئوس مطرح شده در این نشست خواهد بود.



رئوس مهم‌ترین مباحث مطرح در اجلاس آتی کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری ICC، عبارتند از:

- منطقه آزاد تجاری (Free Trade Zone)
- راهنمای عملی اینکوترمز و حمل و نقل
- بررسی قرارداد الگوی حمل بین‌المللی کالا
- بررسی قواعد مبدأ ترجیحی و غیرترجیحی
- تصویب و اجرای توافقنامه تسهیل تجاری سازمان تجارت جهانی (WTO)
- اتصال زنجیره تامین جهت هموارسازی لجستیک چندوجهی
- مشارکت استراتژیک بین اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) و سازمان جهانی گمرک (WCO)
- کمیته مربوط به سیستم هماهنگ‌سازی توسط سازمان جهانی گمرک (WCO)
- بحث درباره پیش‌نویس جایگاه ICC در برنامه‌های <sup>۴</sup>AEO
- زمان و مکان جلسه بعدی کمیسیون

<sup>4</sup> AEO: Authorized Economic Operators

## سمینار «آموزش پیشرفته اینکوترمز ۲۰۱۰» برپا شد



آموزش پیشرفته اینکوترمز ۲۰۱۰ به مدت سه روز در تاریخ ۲۷ الی ۲۹ مهرماه ۱۳۹۴ توسط «محمد صالح ذوقی»، مدرس بین‌المللی این رشته و مدیر ارشد خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC و «ملک رضا ملک‌پور»، عضو کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی ICC و با حضور جمعی از کارشناسان و متخصصین علوم بانکی کشور و مدیران و کارشناسان بازرگانی خارجی، صادرکنندگان و واردکنندگان، مدیران شرکت‌ها، کارشناسان



بیمه‌ها، وکلا و حقوق‌دانان در محل ساختمان اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار شد.

ذوقی در مقدمه سخنان خود یادآور شد که مقررات اینکوترمز به بررسی و روشن شدن سه اصل مهم می‌پردازد که عبارتند از هزینه‌ها (Costs)، وظایف قراردادی (Contractual Obligations) و نقطه انتقال مسئولیت (Transfer of Risk). وی با اشاره به کاربرد اینکوترمز، خاطر نشان کرد: «اینکوترمز مجموعه‌ای از مقررات بین‌المللی برای تفسیر اصطلاحات رایج مورد استفاده در تجارت بین‌المللی است تا از چندگانگی تفسیر این اصطلاحات در کشورهای مختلف جلوگیری شود و از جمله کاربردهای مهم آن، تعیین حقوق و وظایف قراردادی خریدار و فروشنده و نحوه تقسیم هزینه‌ها و تعیین نقطه انتقال مسئولیت از فروشنده به خریدار است.» وی تاکید کرد: «اینکوترمز فقط به وظایف و مسئولیت‌های طرفین قرارداد فروش اشاره می‌کند و ارتباطی به مسائل حقوقی و بانکی ندارد.» ذوقی در سخنان خود به تفصیل، سابقه و نکات مطرح در مقررات اینکوترمز را با بیان تحلیلی بر مبانی اینکوترمز ۲۰۱۰ برای شرکت‌کنندگان تشریح کرد.

کاربرد اینکوترمز، سابقه اینکوترمز در بازرگانی بین‌المللی، کمک اینکوترمز به طرفین قرارداد، اینکوترمز چه کارهایی را نمی‌تواند انجام دهد، هزینه‌های مستتر در اجرای یک قرارداد، وظایف و تعهدات فروشنده و خریدار بر اساس اینکوترمز، بازیبینی کالا و تفاوت آن با بازرگانی از دیدگاه اینکوترمز، حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰، بیمه و اینکوترمز ۲۰۱۰، بسته‌بندی از دیدگاه اینکوترمز، انتخاب اصطلاح مناسب و ارتباط آن با اعتبار اسنادی (Incoterms and LC) و خلاصه‌ای از مبانی یازده‌گانه اینکوترمز ۲۰۱۰ و مقایسه آن با گروه‌های چهارگانه (C-D-E-F) اینکوترمز ۲۰۰۰، اینکوترمز و قراردادهای فروش یا خرید داخلی و خارجی، رئوس برخی از مهم‌ترین مباحث مطرح در این کلاس را به خود اختصاص داد.

این کارگاه آموزشی که در شش نشست برگزار شد، نمونه‌هایی عملی از کاربرد مبانی اینکوترمز در قراردادهای فروش یا خرید خارجی و داخلی را در اختیار شرکت‌کنندگان قرار داد. شرکت‌کنندگان می‌بایست مناسب‌ترین شرایط اینکوترمز را در قرارداد لحاظ کرده و به درستی از آن استفاده نمایند. به علاوه تاثیر عملی مقررات اینکوترمز در عملیات اجرایی (گمرک، حسابداری، VAT، ایمنی محصول و ...)، پرداخت (UCP 600)، قرارداد حمل و بیمه و ... مورد بررسی قرار گرفت.

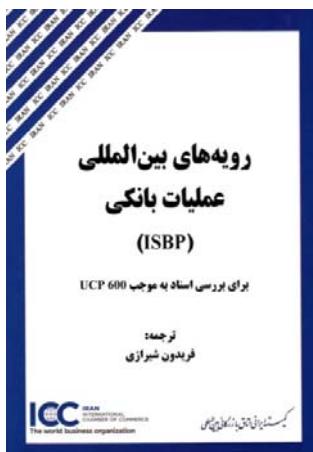
ملک پور با توضیح چند مطالعه موردي (Case Study) به تشریح نکات مطرح در کاربرد مقررات اینکوترمز و تفسیر اصطلاحات آن در اجرای این مقررات و حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰ پرداخت.

در روز دوم و سوم این نشست شرکت‌کنندگان به پنج کارگروه تقسیم شدند و در موضوع Workshop ترم‌های اینکوترمز و نکات کلیدی به بحث و بررسی و تبادل نظر پرداختند. در ادامه با ارائه Case study و سوال و جواب و پرسش و پاسخ توسط شرکت‌کنندگان انجام شد.

هدف از برگزاری این دوره، آموزش کاربردی مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ در ابعاد مختلف قرارداد فروش و برپایی مجموعه کارگاه‌های آموزشی و یادگیری به صورت تئوری و عملی (Learning-by-doing) بود. همچنین ایجاد درک روشن و کامل از مکانیزم‌های انتخاب مبانی اینکوترمز ۲۰۱۰ و پیامدهای ناشی از این انتخاب در روش‌های پرداخت، عملیات حسابداری، گمرک، بیمه، حمل و نقل و اسناد حقوقی، از جمله اهداف دیگر برگزاری این دوره بود.

## «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی (ISBP)»

کمیته ایرانی ICC کتاب «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی (ISBP)» را که توسط «فریدون شیرازی»، کارشناس کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازارگانی بین‌المللی ترجمه شده، برای بار دوم چاپ و روانه بازار کرده است.



هدف از انتشار این نشریه آن بود که چگونگی روپرتو شدن با مسائل مرتبط با UCP 600 را شناسایی کنند. با جمع‌آوری تجربه‌های به دست آمده در طی این چند سال مشخص شد که افزودن چه نکته‌هایی موجب شفافسازی در متن می‌گردد.

چگونگی استفاده درست از مقررات متحداشکل اعتبارات استنادی (UCP 600) یکی از اهداف اتاق بازارگانی بین‌المللی است. لذا این مجموعه به منظور تفسیر درست این مقررات، «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی» (ISBP) تدوین گردید. این مجموعه شامل گردآوری رویه‌های بانکی است که در هنگام کار با اعتبار استنادی مشمول UCP 600، باید رعایت شود.

رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی، با ارائه جزئیات و طرح نمونه‌هایی که باید در تهیه و تنظیم استناد مختلف تجاری (سیاهه‌ها، استناد حمل، استناد بیمه، گواهی مبدا و ...) مورد توجه قرار گیرد، نشان می‌دهد که اصول و مفاد UCP 600 برای رسیدن به نتیجه دلخواه چگونه باید استفاده شود. رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی، حتی متن استناد را نیز که در UCP 600 به روشنی تعریف نشده، اعلام می‌دارد.

نسخه ۲۰۱۳ رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی، علاوه بر سایر نکات، موارد حاصله از آرای کمیته‌های ملی اتاق بازارگانی بین‌المللی از سال ۲۰۰۷ را مورد توجه قرار داده است و آخرین راهنمای بهنگام، برای بررسی استناد در اعتبارات استنادی است و مواردی را نشان می‌دهد که به تایید کمیته‌های ملی اتاق بازارگانی بین‌المللی رسیده است. این نشریه راهکاری مناسب برای ذینفع اعتبار استنادی به منظور تنظیم و ارائه استناد به بانک تعیین شده یا بانک گشاپنده است. این نشریه می‌بایست همواره در ارتباط با UCP 600 مورد توجه و کاربرد قرار گیرد.

کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازارگانی بین‌المللی افتخار دارد که با عرضه به موقع ترجمه این نشریه توانسته است گام موثری در درک درست جامعه تجاری کشور، مدیران بازارگانی، بانکداران، حقوق‌دانان، کارشناسان بیمه و همه دانش‌پژوهان از نحوه عمل بر اساس UCP 600 ایجاد کند و امیدوار است همه بانکداران، بازارگانان، حقوق‌دانان و دانش‌پژوهان با استفاده کامل از این مجموعه سبب شوند که استناد به بهترین نحو تنظیم و در اولین ارائه مورد پذیرش قرار گیرد. و با استفاده از آن همگام با جامعه جهانی به ارتقاء کیفیت مبادله استناد و در نتیجه افزایش کارایی و کاهش هزینه مبادله کمک رسانیم.

کتاب مذکور در ۲۲۴ صفحه با تیراز ۱۰۰۰ نسخه تهیه و تجدید چاپ شده و روانه بازار کتاب گشته است.

## بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازارگانی بین‌المللی

تهییه و تنظیم: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC

تلفن: ۰۶۱۲۷-۸۸۳۰۶۷۷۸۳-۸۸۳۰۸۳۳۰ نمبر: ۰۶۱۲۷-۸۸۳۰۶۷۷۸۳

پست الکترونیکی: [icciran@icc-iran.org](mailto:icciran@icc-iran.org)